

Million Kochavim

מיליון כוכבים

Paroles : Yif'tach Krazner

Musique : Yif'tach Krazner

Chorégraphie : [Ziv Rafi](#) - 2006

מיליון כוכבים

רצית לעוף, רצית כבר הלאה
עם חצי חיוך עלית למעלה
מיליון כוכבים בשמיים
תופסים את הצבע שלך בעיניים
תן רק עוד שניה אחת לומר לך שלום

רצית לעוף, הלכת רחוק מדי
בתוך הטרוף אין מי שישמור עלי
מיליון כוכבים בשמיים
תופסים את הצבע שלך בעיניים
רציתי שניה אחת לומר לך שלום

אני רציתי לשיר
אתה הרמת גיטרה
מלאך מנגן לי עכשיו
אז איתך אני שרה
מיליון כוכבים בשמיים
תופסים את הצבע שלך בעיניים
רציתי לשיר לך, לומר לך שלום
רציתי שניה אחת לומר לך שלום
תן רק עוד שניה אחת לומר לך שלום

Million Kochavim

Ratzita la'uf,
ratzita kvar hal'ah
im chatzi chiyuch alita lemalah

milion kochavim bashamaim
 tof'sim et hatzava shelcha ba'einaim
 ten rak od shniyah achat lomar lecha shalom

Ratzita la'uf, halachta rachok midai
 betoch hateruf
 ein mi sheyish'mor alai
 milion kochavim bashamaim
 tof'sim et hatzava shelcha ba'einaim
 ratziti shniyah achat lomar lecha shalom

Ani ratziti lashir
 atah heramta gitarah
 mal'ach menagen li achshav
 az itcha ani sharah
 milion kochavim bashamaim
 tof'sim et hatzava shelcha ba'einaim
 ratziti lashir lecha, lomar lecha shalom
 ratziti shniyah achat lomar lecha shalom
 ten rak od shniyah achat lomar lecha shalom

[ז] zachar = masculin

[נ] nekva = féminin

Million

Kochav, kochavim	une étoile	[ז]	כוכבים, כוכב
Lartzot, ratza	vouloir		רצה, לרצות
La'uf, af	s'envoler, s'élever		לעוף
Kvar	déjà		כבר
Hal'ah	plus loin, au loin		הלאה
Im	avec		עם
Chatzi	moitié, demi		חצי
Chiyuch, chiyuchim	un sourire	[ז]	חיוכים, חיוך
La'alot, ala	monter		עלה, לעלות
Lemalah	en haut, vers le haut		למעלה
Shamayim	le ciel	[ז]	שמים
Litpos, tafas	capturer, saisir, prendre		תפס, לתפוס
Tzeva, tzeva'im	une couleur	[ז]	צבעים, צבע

Ayin, einayim	un œil	[נ]	עיניים, עין
Latet, natan	donner		נתן, לתת
Rak	seulement		רק
Od	encore		עוד
Shniyah, shniyot	une seconde	[נ]	שנייות, שנייה
Achat	un		אחת
Lomar, amar	dire		אמר, לאמור
Shalom, shlomim/shlomot	la paix	[ז]	שלומים, שלום
Lalechet, alach	aller		הלך, ללכת
Lishmor, shamar	garder		לשמור, שמר
Midai	trop		מדי
Betoch	à l'intérieur, dans		בתוך
Truf, trufim	la confusion, la folie	[ז]	טרופים, טרוף
Lishmor, shamar	garder		לשמור, שמר
Ani	je, moi		אני
Lashir, shar	chanter		שר, לשיר
Ata	tu (masculin)		אתה
Leharim, herim	soulever, lever		הרים, להרים
Gitarah, gitarot	une guitare	[נ]	גיטרות, גיטרה
Mal'ach, mal'achim	un ange	[ז]	מלאכים, מלאך
Lenagen, nigen	jouer d'un instrument		לנגן
Achshav	maintenant		עכשיו
Az	alors		אז

Un million d'étoiles

Tu voulais voler, aller plus loin,
 Avec un demi-sourire, tu es monté dans les hauteurs,
 Un million d'étoiles dans le ciel
 Capturent la couleur de tes yeux.
 Donne-moi seulement encore un instant pour te dire au revoir.

Tu voulais voler, tu es allé trop loin,
 Plus personne ne veillera sur moi au milieu de cette folie,

Un million d'étoiles dans le ciel
Capturent la couleur de tes yeux.
Je voudrais un instant pour te dire au revoir.

Je voulais chanter,
Tu prenais ta guitare,
Maintenant, un ange joue pour moi,
Alors, je chante avec toi,
Un million d'étoiles dans le ciel
Capturent la couleur de tes yeux.
Je voudrais chanter pour toi, te dire au revoir,
Je voudrais un instant pour te dire au revoir.
Donne-moi seulement encore un instant pour te dire au revoir.